



:: [portada](#) :: [Iraq](#) ::

31-10-2005

Encuesta secreta del Ministerio de Defensa

Los iraquíes apoyan los atentados contra las tropas británicas

Sean Rayment

ZNet /Daily Telegraph

Traducido para Rebelión por Felisa Sastre

Según ha revelado una encuesta militar secreta, realizada por orden de oficiales de alto rango, millones de iraquíes creen que los atentados suicidas contra las tropas británicas (suicide [attacks against British troops](#)) están justificados.

La encuesta, ordenada por el Ministerio de Defensa, y a la que ha tenido acceso el *Sunday Telegraph*, muestra que más del 65 % de los ciudadanos iraquíes apoya los atentados y menos del uno por ciento consideran que la implicación militar de los aliados esté ayudando a mejorar la seguridad en su país, lo que demuestra por primera vez la intensidad de los sentimientos anti-occidentales en Irak (the true [strength of anti-Western feeling in Iraq](#)) dos años y medio después de la sangrienta ocupación.

El estudio de ámbito nacional indica, asimismo, que la coalición ha perdido la batalla para ganarse los corazones y las mentes del pueblo iraquí, que Tony Blair y George W. Bush creían era fundamental para establecer un país seguro y a salvo.

Los resultados de la encuesta se conocieron ayer, cuando se hizo público que el teniente coronel Nick Henderson, oficial al mando de los *Coldstream Guards* en Basora, responsables de la seguridad en la zona, había presentado su dimisión al ejército. Hace poco, Henderson había expresado su preocupación por la falta de vehículos armados para sus hombres, otro de los cuales murió en un atentado en Basora la semana pasada.



La encuesta secreta parece contradecir las afirmaciones del general sir Mike Jackson, jefe de recursos de personal, que hace sólo unos días felicitaba a los soldados británicos por "apoyar al pueblo iraquí en la construcción de un Irak nuevo y mejor".

Andrew Robathan, antiguo miembro de las SAS (N.T.: Fuerzas especiales del ejército británico) y ministro del gobierno conservador en la sombra, ha declarado anoche que la encuesta pone al descubierto el completo fracaso de la política gubernamental. "Esto deja claro que la política del Gobierno para ganarse los corazones y las mentes ha sido desastrosa, por lo que la coalición es ahora parte del problema y no la solución".

"No estoy defendiendo que nos vayamos pero los soldados británicos están exponiendo sus vidas en el frente por una causa que no tiene el apoyo del pueblo iraquí, así que tenemos que hacernos la siguiente pregunta: ¿qué estamos haciendo allí?".

El *Sunday Telegraph* reveló el mes pasado que se había dado carpetazo a un plan de retirada inminente de las tropas británicas dada la situación de inseguridad, y proclamando que Irak se estaba convirtiendo rápidamente en el "Vietnam de Gran Bretaña".

La encuesta ha sido realizada por un equipo de investigadores de una universidad iraquí cuyo nombre no se ha revelado por razones de seguridad, ya que los datos recopilados iban a ser utilizados por las fuerzas de la coalición.

La encuesta muestra que:



- El cuarenta y cinco por ciento de los iraquíes cree que los atentados contra las tropas estadounidenses y británicas están justificados; en la provincia de Maysan, controlada por los británicos llega al 65 por ciento.

- El 82 % se "oponen con todas sus fuerzas" a la presencia de las tropas de la coalición.

- Menos del uno por ciento de la población cree que las fuerzas de la coalición son responsables de cierta mejoría en la seguridad.

- El 67 por ciento de los iraquíes se siente menos seguro debido a la ocupación.

- El 43 % cree que las condiciones para la paz y la estabilidad han empeorado.

- El 72 por ciento no confía en las fuerzas multinacionales.



La encuesta de opinión, realizada en agosto, también desacredita las afirmaciones de los dos Gobiernos, estadounidense y británico, en el sentido de que el bienestar general de los iraquíes medios estaba mejorando en el Irak pos-Saddam.

Los resultados difieren notablemente del estudio realizado por la BBC en marzo de 2004, en los que el abrumador consenso entre los 2.500 iraquíes consultados fue que la cosas iban bien y el número de los encuestados que apoyaban la guerra era mayor que el de quienes se oponían a ella.

Con el encabezamiento de "Justificación de los atentados violentos", la nueva encuesta muestra que el 65 por ciento de la gente en la provincia de Maysan- una de las cuatro que controlan los británicos- cree que los atentados contra las fuerzas de la coalición están justificados.

La encuesta ofrece el perfil de quienes probablemente llevan a cabo los atentados contra las tropas británicas y estadounidenses, a quienes define como "hombres menores de 26 años, la mayoría buscando un puesto de trabajo en las últimas cuatro semanas" y considera mucho menos probable que sean personas con suficiente dinero para cubrir sus necesidades materiales.

Inmediatamente después de la guerra, la coalición se embarcó en una campaña de reconstrucción con la que esperaba mejorar el suministro de electricidad y la calidad del agua potable, en lo que parecen haber fracasado, ya que la encuesta revela que el 71 por ciento de la gente en raras ocasiones dispone de agua limpia; el 47 por ciento nunca tiene suficiente electricidad; el 70 por ciento afirma que su sistema de alcantarillado raramente funciona; y el 40 % de los iraquíes del sur está en paro.



Sin embargo, el presidente iraquí, Jalal Talabani pedía anoche que se quedaran las tropas británicas. "Se produciría el caos y quizás la guerra civil", dijo. "Ahora estamos luchando contra una guerra mundial que los terroristas han declarado en contra de la civilización, la democracia, el progreso y en contra de los valores de la humanidad. Si las tropas británicas se marchan, los terroristas dirán: □ Mira, hemos impuesto nuestra voluntad sobre las más fuerzas armadas más potentes del mundo y el terrorismo es el camino para obligar a los europeos a rendirse.

Publicado en el *Daily Telegraph*, el 23 de octubre de 2005.